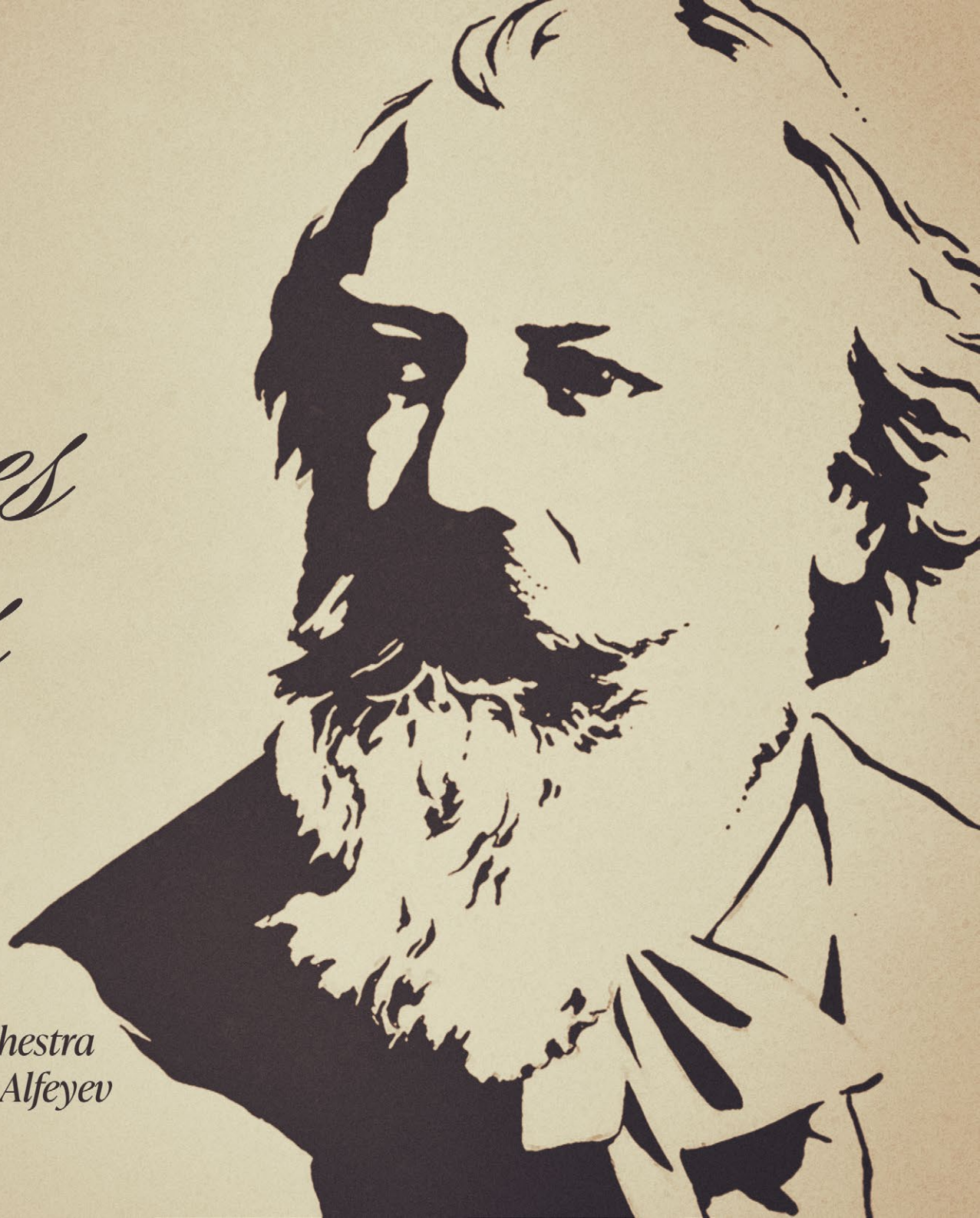




Johannes Brahms

**Variations on a Theme
by Joseph Haydn
Symphony No. 4**

*The Moscow State Symphony Orchestra
Conductor Metropolitan Hilarion Alfeyev*



Вариации на тему Йозефа Гайдна, соч. 56а

1	Theme. Chorale St. Antoni. Andante	2.02
2	Variation I. Poco più animato	1.18
3	Variation II. Più vivace	1.00
4	Variation III. Con moto	1.48
5	Variation IV. Andante con moto	2.17
6	Variation V. Vivace	1.00
7	Variation VI. Vivace	1.23
8	Variation VII. Grazioso	2.44
9	Variation VIII. Presto non troppo	1.05
10	Finale. Andante	4.03

Симфония № 4 ми минор, соч. 98

11	I. Allegro non troppo	13.08
12	II. Andante moderato	11.38
13	III. Allegro giocoso	5.56
14	IV. Allegro energico e passionato	9.47

Общее время: 59.16

Московский государственный академический симфонический оркестр
Дирижер – Митрополит Иларион (Алфеев)
Запись с концерта 19 декабря 2016 года в Концертном зале
имени П.И. Чайковского.
Звукорежиссер – Руслана Орешникова

Variations on a Theme by Joseph Haydn, Op. 56a

1	Theme. Chorale St. Antoni. Andante	2.02
2	Variation I. Poco più animato	1.18
3	Variation II. Più vivace	1.00
4	Variation III. Con moto	1.48
5	Variation IV. Andante con moto	2.17
6	Variation V. Vivace	1.00
7	Variation VI. Vivace.	1.23
8	Variation VII. Grazioso	2.44
9	Variation VIII. Presto non troppo	1.05
10	Finale. Andante	4.03

Symphony No. 4 in E minor, Op. 98

11	I. Allegro non troppo	13.08
12	II. Andante moderato	11.38
13	III. Allegro giocoso	5.56
14	IV. Allegro energico e passionato	9.47

Total time: 59.16

The Moscow State Symphony Orchestra
Conductor – Metropolitan Hilarion Alfeyev
Recorded live at the Tchaikovsky Concert Hall on December 19, 2016.
Sound engineer – Ruslana Oreshnikova

Иоганнес Брамс

«Вариации на тему Йозефа Гайдна» для симфонического оркестра Иоганнес Брамс написал летом 1873 года. Темой вариаций стала старинная песня австрийских паломников – «Хорал святого Антония», который около века назад использовал Йозеф Гайдн в Дивертисменте для духовых Си-бемоль мажор. Для Брамса «Вариации на тему Гайдна» стали вторым вариационным циклом: в 1861 году он создал фортепианные «Вариации и фугу на тему Генделя». Приемы варьирования и построения цикла, опробованные в «генделевских» вариациях, были блестяще реализованы Брамсом при помощи оркестра. В цикле «Вариаций на тему Гайдна» восемь вариаций и финал, написанный в форме пассакалии – полифонических вариаций на повторяющуюся в басу неизменяемую тему (т. н. вариации на *basso ostinato*).

Полифонические приемы, как и вариационные методы развития тематизма, – неотъемлемые черты композиторского стиля Брамса. Обращение композитора к полифонии было связано со сложным периодом жизни после смерти его учителя Роберта Шумана (1810–1856). Мучительный внутренний разлад, невозможность найти в себе силы для творчества побудили Брамса обратиться к музыке прошлого «в поисках душевного равновесия, “чистоты” стиля, конструкции и помыслов» (М. Зайцева). Он много занимался контрапунктическими упражнениями и вариациями, оттачивая мастерство.

Среди современников Брамса выделяла приверженность к традиционным приемам и методам композиционной работы. Он сумел раскрыть их способность отвечать новым художественным задачам. Успехи Брамса в этом направлении были признаны даже его непримиримым противником Рихардом Вагнером, который высказался по поводу «Вариаций на тему Ген-

деля» так: «Как много могут дать еще классические формы, когда приходит тот, кто умеет с ними обращаться!»

Одно из вершинных произведений Брамса – «Немецкий реквием» – ярко отражает оригинальный и самобытный подход композитора к трактовке классического жанра. В отличие от традиционного реквиема, в основе которого лежит текст латинской заупокойной мессы, «Немецкий реквием» был написан на тексты, которые Брамс сам подобрал из немецкого перевода Библии. Брамс прекрасно знал Священное Писание, о чем свидетельствуют и письма композитора, и многочисленные пометки на полях Библии, которую он читал, и цитаты из нее в специальной записной книжке, которую носил с собой. Рудольф фон дер Лейен в своей книге воспоминаний «Брамс как человек и друг» пишет: «Однажды мы заговорили о Шумане... Брамс сказал мне, что Шуман там (в лечебнице) тосковал по Библии, и врачами это было истолковано как еще один симптом его помешательства, и ему было отказано. “Как люди не понимают, – сказал Брамс, – что мы, северные немцы, жаждем Библии, и у нас дня не проходит без нее! В моем кабинете я могу найти Библию даже в темноте”».

Подлинным духовным дневником Брамса являются его четыре симфонии, созданные менее чем за десять лет. Лишь год с небольшим прошел между премьерами Первой (1876) и Второй симфоний. Через шесть лет после Второй была исполнена Третья (1883), а еще через два года – Четвертая.

Современники Брамса называли его наследником Бетховена, видя в его четырех симфониях продолжение и развитие идей великого немецкого композитора. Первую симфонию Брамса (главная тема в ее финале перекликается с бетховенской «Одой к радости») известный дирижер и пропагандист музыки Брамса Ганс фон Бюлов назвал «десятой симфонией

Иоганнес Брамс

Бетховена». Брамса раздражали назойливые напоминания о сходстве между его первой симфонией и девятой Бетховена: даже осел способен заметить это сходство, парировал он, настаивая на том, что его обращение к образному и тематическому миру Бетховена было сознательным.

Последующие симфонии критики также сравнивали с бетховенскими: Вторую – с «Пасторальной», Третью – с «Героической». Однако одним из основных отличий симфоний Брамса от симфоний Бетховена является обращенность исключительно к внутреннему миру человека. И премьера Первой симфонии знаменовала собой отнюдь не появление очередного эпигона Бетховена. С первых тактов Первой симфонии Брамс мощно и решительно заявляет о себе как о новом, следующем после Бетховена, великом мастере оркестрового письма, обладающем своим собственным языком, стилем, своими оригинальными идеями.

Четвертая симфония была написана в 1885 году в деревне Мюрццушлаг, находящейся на пути между Веной и Грацем. И хотя на момент написания Четвертой симфонии Брамсу было всего пятьдесят два года, он знал, что она станет его последней симфонией. В качестве таковой она и была им задумана. В ней он как бы подводил итог всей прожитой жизни, всему своему творческому и человеческому пути.

Финал Четвертой симфонии, как и окончание «Вариаций на тему Гайдна», написан в форме пассакалии. Брамс использует тему из последней части кантаты Баха «Nach dir, Herr, verlanget mich» («К Тебе, Господи, возношу душу мою»), BWV 150. Заключительная часть кантаты Баха тоже написана в форме вариаций на basso ostinato на следующий текст неизвестного автора:

Дни, проводимые в страданиях,
Окончит все же радостью Бог.
Всех христиан путем тернистым
Небесное ведет благословение и сила.
И если Бог – моя защита,
То ухищреньям я людей да не внимаю:
Христос, Помощник наш,
Дает всегда победно мне сражаться.

Перевод с немецкого игумена Петра (Мещеринова)

Именно эта пассакалия вдохновила Брамса на создание грандиозного финала Четвертой симфонии – музыки колоссального внутреннего напряжения. Финал Четвертой симфонии – не только завещание, но и последняя исповедь Брамса. Немногословный в своих письмах, не любивший раскрывать себя в печатном слове, не оставивший потомству литературных произведений, здесь он обнажает душу и дает нам возможность проникнуть в свой внутренний мир, полный искренних человеческих чувств, глубоких переживаний, высокого благородства и трагизма.

*В тексте использованы материалы из фильма
Митрополита Илариона (Алфеева) «Последняя симфония Брамса»*

Иоаннес Траис

Музыка для меня – лишь одна из форм проповеди и служения.

Митрополит Иларион (Алфеев)

Митрополит Иларион (Алфеев) – композитор и дирижер, чья творческая судьба весьма необычна. Получив профессиональное музыкальное образование, он в 20-летнем возрасте оставил музыку, принял монашество и всецело посвятил себя служению Церкви. И лишь на сороковом году жизни, после почти двадцати лет творческого молчания, он неожиданно для самого себя возобновил композиторскую деятельность и в сравнительно короткий срок создал несколько масштабных произведений, среди которых первые русские «Страсти по Матфею» и первая русская «Рождественская оратория».

На сегодняшний день митрополит Иларион (Алфеев) – автор произведений самых разных жанров: от камерной музыки до масштабных ораториальных сочинений. Он является одним из наиболее часто исполняемых современных российских композиторов, чьи концерты неизменно вызывают горячий отклик у публики. С 2007 по 2021 год в России и за рубежом состоялось более 300 концертов, посвященных исполнению его произведений.

Митрополит Иларион известен как один из ведущих теологов, автор многочисленных монографий, статей в периодической печати, переводов с древних языков. В общей сложности ему принадлежит более 1000 публикаций, включая 30 книг, переведенных на многие языки. Он автор более 80 документальных фильмов, бессменный автор и ведущий телевизионной передачи «Церковь и мир» на канале «Россия 24».

Свое музыкальное образование будущий митрополит начал в Московской специальной музыкальной школе имени Гнесиных и продолжил в Московской государственной консерватории по классу композиции.

Приняв монашество и священство в 1987 году, отец Иларион в течение пяти лет служил священником в Литве; затем учился в Оксфордском университете, окончив его в 1995 году со степенью доктора философии; в течение шести лет служил в московском храме святой Великомученицы Екатерины на Всполье. Научные и богословские труды отца Илариона, написанные в эти годы, снискали ему широкую известность в России и за рубежом.

В 2002 году решением Святейшего Патриарха и Священного синода игумен Иларион (Алфеев) был возведен в сан епископа и назначен представителем Русской Православной Церкви при Европейском союзе. С 2003 года – епископ Венский и Австрийский, управляющий епархиями Московского Патриархата в Австрии и Венгрии. С 2009 года митрополит Иларион занимает один из ключевых постов в руководстве Русской Православной Церкви – председателя Отдела внешних церковных связей и Постоянного члена Священного синода. Параллельно он является ректором Общецерковной аспирантуры и докторантуры имени святых Кирилла и Мефодия и настоятелем храма иконы Божией Матери «Всех скорбящих Радость» на Большой Ордынке в Москве. В 2010 году возведен в сан митрополита. С 2011 года – председатель Синодальной библейско-богословской комиссии.

В дополнение к множеству почетных докторских и профессорских степеней в области богословия митрополит Иларион в 2012 году был удостоен званий доктора музыки *honoris causa* Богословской семинарии Нашота Хаус (США) и почетного профессора Уральской государственной консерватории.

В 2021 году митрополит Иларион был удостоен Государственной премии в области литературы и искусства. При вручении ему премии президент России В. В. Путин сказал: «Григорий Валериевич Алфеев – митрополит

Иоганнес Брамс

Волоколамский Иларион – продолжает традиции русского просвещения, сочетая служение Церкви со светлой творческой деятельностью. Его литературные, музыкальные, кинематографические произведения становятся событием в культурной жизни страны, а просветительские программы на российском телевидении имеют многомиллионную аудиторию, причем во всем мире».

В репертуар митрополита Илариона как дирижера входят, помимо собственных сочинений, произведения Баха, Вивальди, Доменико Скарлатти, Перголези, Гайдна, Моцарта, Бетховена, Шуберта, Шумана, Брамса, Сезара Франка, Элгара, Грига, Римского-Корсакова, Стравинского, Хиндемита, Бартока, Шостаковича, Арво Пярта. Среди коллективов, с которыми митрополит Иларион выступал в разные годы в качестве дирижера, были Большой симфонический оркестр имени Чайковского, Национальный филармонический оркестр России, Российский национальный оркестр, Московский государственный академический симфонический оркестр, Симфонический оркестр Москвы «Русская филармония», Государственный камерный оркестр «Виртуозы Москвы», Камерный оркестр «Московская камерата», Камерный ансамбль «Солисты Москвы», Оркестр Ансамбля классической музыки имени Б. Лятошинского (Киев), Салернский филармонический оркестр «Джузеппе Верди», Литовский камерный оркестр, Симфонический оркестр Сан-Ремо.

Московский государственный академический симфонический оркестр был основан в 1943 году и является одним из старейших симфонических оркестров России.

Первым главным дирижером коллектива стал дирижер Большого театра Народный артист СССР Лев Штейнберг. Он возглавлял оркестр до конца жизни (1945). Затем руководство МГАСО осуществлялось такими прослав-

ленными советскими музыкантами, как Леонид Худoley (1945–1948), Николай Аносов (1948–1951), Виктор Смирнов (1951–1953), Лео Гинзбург (1953–1955), Михаил Тэриан (1955–1960), Вероника Дударова (1960–1989), Павел Коган (1989–2022). В течение последних трех десятилетий оркестр, ранее известный в первую очередь исполнениями русской и советской классики, в том числе премьерными сочинениями Прокофьева, Мясковского, Шостаковича, Глиэра, существенно обогатил свой репертуар, добавив в него произведения европейской и американской музыкальной литературы.

Визитной карточкой оркестра стали грандиозные монографические циклы полных собраний симфонических сочинений величайших композиторов: Брамса, Бетховена, Шуберта, Шумана, Рихарда Штрауса, Мендельсона, Малера, Брукнера, Сибелиуса, Дворжака, Чайковского, Глазунова, Рахманинова, Прокофьева, Шостаковича, Скрябина, Берлиоза, Дебюсси, Равеля. Масштабные программы коллектива состоят из симфонической, оперной и вокально-симфонической классики, работ современных композиторов, множества забытых и незнакомых слушателям произведений. Коллектив создал коллекцию записей, включающую CD и DVD со студийными и «живыми» исполнениями, радио- и телевизионные трансляции.

Благодаря разнообразию программ и неизменно высокому уровню их исполнения коллектив заслужил уважение и любовь слушателей в своей стране и за ее пределами – в течение последних двадцати пяти лет гастроли МГАСО состоялись более чем в пятидесяти странах. Оркестр ежегодно дает концерты в Москве на сценах Большого зала Московской консерватории и Концертного зала имени П.И. Чайковского, в том числе в рамках персональных и сборных абонементов Московской государственной академической филармонии. В сезоне 2018/2019 по случаю своего 75-летия коллектив совершил турне по 20 городам России от Москвы до Владивостока.

Johannes Brahms

Johannes Brahms wrote his *Variations on a Theme by Joseph Haydn* for symphony orchestra in the summer of 1873. “Chorale St. Antoni,” an old song of Austrian pilgrims, was the theme of the *Variations*. It was used by Joseph Haydn in the Divertimento for winds in B-flat major about a century earlier. For Brahms, the *Variations on a Theme by Haydn* became the second variation cycle: in 1861, he created the piano *Variations and Fugue on a Theme by Handel*. By means of orchestra, Brahms brilliantly realized the methods of variation and construction of the cycle that he had tested in his Handel variations. The cycle *Variations on a Theme by Haydn* contains eight variations and a finale written in the form of the passacaglia – polyphonic variations on an unchanging theme repeated in the bass (the so-called *basso ostinato* variations).

The polyphonic techniques and variational methods used for the development of the theme are integral features of Brahms’s composing style. The fact that the composer turned to polyphony was associated with a difficult period in his life after the death of his teacher Robert Schumann (1810–1856). The painful inner discord and the inability to find the strength for creativity prompted Brahms to turn to the music of the past “*in search of peace of mind, ‘purity’ of style, structure and thoughts*” (Marina Zaitseva). Perfecting his skills, he did a lot of contrapuntal exercises and variations.

Among his contemporaries, Brahms was known for his adherence to traditional techniques and methods of compositional work. He managed to reveal their ability to meet new artistic challenges. Brahms’s success in this direction was recognized even by his irreconcilable opponent Richard Wagner, who commented on the *Variations on a Theme by Handel* as follows: “*One sees what still may be done in the old forms when someone comes along who knows how to use them.*”

A German Requiem, one of Brahms’s top works, clearly reflects the composer’s original approach to the interpretation of the classical genre. Unlike the traditional

requiem, which is based on the text of the Latin funeral mass, *A German Requiem* was written to the texts that Brahms selected from the German translation of the Bible. Brahms knew the Holy Scripture very well, as evidenced by the composer’s letters and numerous notes in the margins of the Bible that he read, and also quotes from it in a special notebook that he carried with him. In his book of memoirs *Brahms as a Person and Friend*, Rudolf von der Leyen writes: “*Once we started talking about Schumann... Brahms told me that Schumann yearned for the Bible there (in the clinic), and the doctors interpreted that as another symptom of his insanity, and he was denied. ‘People just don’t understand,’ Brahms said, ‘that we, North Germans, are hungry for the Bible, and there’s not a day that goes by without it! In my study, I can find the Bible even in the dark.’*”

Created in less than ten years, Brahms’s four symphonies are his true spiritual diary. Only a little more than a year passed between the premieres of the First (1876) and Second symphonies. Six years after the Second, the Third (1883) was performed, and two years later, the Fourth.

Brahms’s contemporaries said he was an heir to Beethoven, seeing in his four symphonies a continuation and development of the great German composer’s ideas. Hans von Bülow, a famous conductor and advocate of Brahms’s music, said that Brahms’s Symphony No. 1 (with the main theme in the finale echoing Beethoven’s *Ode to Joy*) was “Beethoven’s Tenth.” Brahms was annoyed by the importunate reminders of the similarities between his Symphony No. 1 and Beethoven’s Ninth: even a donkey can see the similarity, he retorted, insisting that his approach to Beethoven’s figurative and thematic world was conscious.

Critics compared Brahms’s subsequent symphonies with Beethoven’s ones as well: No. 2 with the *Pastoral*, and No. 3 with the *Heroic*. However, one of the main differences between Brahms’s symphonies and Beethoven’s ones is that

Johannes Brahms

they focus exclusively on the inner world of man. And the premiere of Symphony No. 1 did not at all mark the appearance of another Beethoven epigone. From the first bars of Symphony No. 1, Brahms powerfully and decisively declares himself as a new, next after Beethoven, great master of orchestral writing, with his own language, style, and original ideas.

Symphony No. 4 was written in 1885 in the town of Mürzzuschlag located on the way between Vienna and Graz. Although Brahms was only fifty two years old when he was writing Symphony No. 4, he knew that it would be his last one. It was conceived by him as such. With it, he sort of summed up the life he lived, his entire artistic and human path.

Like the ending of the *Variations on a Theme by Haydn*, the finale of Symphony No. 4 was written in the form of the passacaglia. Brahms used the theme from the last movement of Bach's cantata *Nach dir, Herr, verlanget mich* ("For Thee, O Lord, I Long"), BWV 150. The final part of the Bach cantata was also written in the form of variations on *basso ostinato* to the following text by an unknown author:

*My days spent in sorrow
God ends nevertheless with joy.
Christians on the thorny ways
are led by heaven's strength and blessing.
If God remains my faithful protection,
I do not care for men's spite:
Christ, who stands at our side,
helps me every day to strive victoriously.*

It was this passacaglia that inspired Brahms to create the grandiose finale of Symphony No. 4, the music of colossal inner tension. The finale of Symphony No. 4 is not only a testament, but also the last confession of Brahms. He, who was laconic in his letters and not fond of revealing himself in the printed word, and left no literary works to posterity, bares his soul and gives us the opportunity to penetrate into his inner world full of sincere human emotions, deep feelings, high nobility, and tragedy.

*The text comprises materials from the film Brahms's Last Symphony
directed by Metropolitan Hilarion Alfeyev*

Johannes Brahms

“To me, music is just one of the forms of sermon and service.”
Metropolitan Hilarion Alfeyev

Metropolitan Hilarion Alfeyev is a composer and conductor whose artistic career is quite unusual. Having been educated as a professional musician, he took the vows at the age of twenty and wholly dedicated himself to the service of the Church. Only when he turned thirty-nine, after an almost twenty-year period of creative silence, he, to his own surprise, resumed his composing career and in a relatively short span of time created a few large-scale works, including the first Russian *St. Matthew Passion* and the first Russian *Christmas Oratorio*.

Today, Metropolitan Hilarion Alfeyev is an author of works written in various genres – from chamber music to large-scale oratorios. He is one of the most frequently performed contemporary Russian composers whose concerts evoke an unfailingly keen response from the audience. From 2007 to 2021, his works were performed at more than 300 concerts in Russia and abroad.

Metropolitan Hilarion is known as one of the leading theologians and an author of numerous monographs, articles in the periodical press, and translations from ancient languages. He has a total of more than a thousand publications, including thirty books translated into many languages.

The future metropolitan began his musical education at the Moscow Gnossins Specialized Music School and continued it at the Moscow Tchaikovsky State Conservatory where he studied composition.

After he took the vows and entered the ministry in 1987, Father Hilarion interrupted his regular musical activities for many years. He served as a priest in Lithuania for five years; then he studied at the University of Oxford and

graduated from it in 1995 with a D.Phil. degree; for six years he served at the Moscow Church of St. Catherine-in-the-Fields. Those were the years when Father Hilarion wrote his major scholarly and theological works that gained him prominence in Russia and overseas.

In 2002, by the decision of His Holiness Patriarch and the Holy Synod, Father Hilarion Alfeyev was consecrated bishop and appointed representative of the Russian Orthodox Church to the European Union. In 2003, he was appointed Bishop of Vienna and Austria; in this capacity he governed the dioceses of the Moscow Patriarchate in Austria and Hungary. In 2009, he was appointed chairman of the Department for External Church Relations, one of the key posts in the leadership of the Russian Orthodox Church, and became a permanent member of the Holy Synod. At the same time, he is the rector of the Ss. Cyril and Methodius Institute of Post-Graduate Studies and the dean of the Church of Our Lady the Joy to All the Afflicted in Bolshaya Ordynka in Moscow.

In 2010, he was elevated to the rank of metropolitan. He has chaired the Synodal Biblical and Theological Commission since 2011.

In addition to the number of honorary doctorates and professorships in the field of theology, he became a doctor of music honoris causa of the Nashotah House Theological Seminary in the United States of America and an honorary professor of the Urals State Conservatory in 2012.

In addition to his own works, Metropolitan Hilarion’s conducting repertoire includes works by Bach, Vivaldi, Domenico Scarlatti, Pergolesi, Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Brahms, César Franck, Elgar, Grieg, Rimsky-Korsakov, Stravinsky, Hindemith, Bartók, Shostakovich, and Arvo Pärt. Among the ensembles with which Metropolitan Hilarion performed as a conductor over the years are the Tchaikovsky State Academic Grand Symphony Orchestra,

Johannes Brahms

the National Philharmonic Orchestra of Russia, the Russian National Orchestra, the Moscow State Academic Symphony Orchestra, the Moscow Symphony Orchestra Russian Philharmonia, the State Chamber Orchestra Moscow Virtuosi, the chamber orchestra Moscow Camerata, the chamber ensemble Moscow Soloists, the orchestra of the Boris Lyatoshynsky Ensemble of Classical Music (Kyiv), the Giuseppe Verdi Salerno Philharmonic Orchestra, the Lithuanian Chamber Orchestra, and the Sanremo Symphony Orchestra.

In 2021, he was awarded the State Prize in the field of literature and arts. When presenting the award to him, Russian President Vladimir Putin said: *“Grigory Valerievich Alfeyev, Metropolitan Hilarion of Volokolamsk, continues the traditions of Russian education, combining the service of the Church with prominent creative activities. His literary, musical, and cinematographic works become an event in the country’s cultural life, and the educational programs on Russian television are watched by millions all over the world.”*

The Moscow State Symphony Orchestra (MSSO) was founded in 1943 and is one of the oldest symphony orchestras in Russia.

Leo Steinberg, the People’s Artist of USSR, a conductor of the Bolshoi Theatre, was the first chief conductor of the MSSO and led the orchestra until his death in 1945. Then the leadership of the MSSO was carried out by such famous Soviet musicians as Leonid Khudolei (1945–1948), Nikolai Anosov (1948–1951), Viktor Smirnov (1951–1953), Leo Ginzburg (1953–1955), Mikhail Terian (1955–1960), Veronika Dudarova (1960–1989), Pavel Kogan (1989–2022). Thanks to cooperation with them the orchestra became one of the best symphonic ensembles in the country, it was known primarily by performances of Russian and Soviet classical music, including premieres of compositions written

by Sergei Prokofiev, Nikolai Myaskovsky, Dmitri Shostakovich, Reinhold Glière. Over the past three decades the collective's repertoire has significantly enriched by adding works of European and American composers.

The grandiose monographic cycles of full collections of symphonic compositions by the greatest composers including Johannes Brahms, Ludwig van Beethoven, Franz Schubert, Robert Schumann, Richard Strauss, Felix Mendelssohn, Gustav Mahler, Anton Bruckner, Jean Sibelius, Antonín Dvořák, Pyotr Tchaikovsky, Alexander Glazunov, Sergei Rachmaninoff, Sergei Prokofiev, Dmitri Shostakovich, Alexander Scriabin, Hector Berlioz, Claude Debussy, Maurice Ravel became the visiting card of the MSSO. The large-scale programs of the Moscow State Symphony Orchestra consist of symphonic, opera, and vocal-symphonic classical music, as well as works of modern composers, many forgotten and unfamiliar pieces to the audience. The collective created a collection of records, including CDs and DVDs with studio and live performances, radio and TV broadcasts.

Due to the variety of programs and the eternally high level of performances, the MSSO has earned respect and love of audience in Russia and worldwide. Over past twenty-five years the MSSO tours have taken place in more than fifty countries, including the USA, Great Britain, Japan, Spain, Austria, Italy, Germany, the Czech Republic, Poland, Hungary, France, South Korea, Australia, China, and Switzerland. The orchestra annually gives concerts in the Great Hall of the Moscow Tchaikovsky Conservatory and the Tchaikovsky Concert Hall, including popular personal and mixed subscription cycles. The orchestra regularly performs in the Grand Hall of the D.D. Shostakovich St. Petersburg Academic Philharmonia and on stages of other cities of Russia, and also has been touring abroad.



ЗАПИСЬ С КОНЦЕРТА 19 ДЕКАБРЯ 2016 ГОДА В КОНЦЕРТНОМ ЗАЛЕ ИМЕНИ П.И. ЧАЙКОВСКОГО.

ЗВУКОРЕЖИССЕР: РУСЛАНА ОРЕШНИКОВА

РУКОВОДИТЕЛИ ПРОЕКТА:

АНДРЕЙ КРИЧЕВСКИЙ, КАРИНА АБРАМЯН

МЕНЕДЖЕРЫ ПРОЕКТА: ОЛЕСЯ ЦОЛИС, АНАСТАСИЯ ХОДУКИНА

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР: НАТАЛЬЯ СТОРЧАК

КОРРЕКТОРЫ: МАРГАРИТА КРУГЛОВА, ОЛЬГА ПАРАНИЧЕВА

ДИЗАЙН: ГРИГОРИЙ ЖУКОВ, АННА КИМ

ПЕРЕВОД НА АНГЛИЙСКИЙ: НИКОЛАЙ КУЗНЕЦОВ

ЦИФРОВОЕ ИЗДАНИЕ: ДМИТРИЙ МАСЛЯКОВ, АЛЛА КОСТРЮКОВА

RECORDED LIVE AT THE TCHAIKOVSKY CONCERT HALL ON DECEMBER 19, 2016.

SOUND ENGINEER: RUSLANA ORESHNIKOVA

PROJECT SUPERVISOR: ANDREY KRICHEVSKIY

LABEL MANAGER: KARINA ABRAMYAN

PROJECT MANAGERS: OLESIA TSOLIS, ANASTASIA KHODUKINA

RELEASE EDITOR: NATALIA STORCHAK

PROOFREADERS: MARGARITA KRUGLOVA, OLGA PARANICHEVA

DESIGN: GRIGORI ZHUKOV, ANNA KIM

TRANSLATION: NIKOLAI KUZNETSOV

DIGITAL RELEASE: DMITRY MASLYAKOV, ALLA KOSTRYUKOVA

MEL CD 1002683

© & © МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН (АЛФЕЕВ), 2022 © ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ КУЛЬТУРЫ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ СИМФОНИЧЕСКИЙ ОРКЕСТР ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ПАВЛА КОГАНА»

АО «ФИРМА МЕЛОДИЯ», 2022. 123423, МОСКВА, КАРАМЫШЕВСКАЯ НАБЕРЕЖНАЯ, Д. 44, INFO@MELODY.SU

ВНИМАНИЕ! ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (КОПИРОВАНИЕ), СДАЧА В ПРОКАТ, ПУБЛИЧНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
И ПЕРЕДАЧА В ЭФИР БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ ЗАПРЕЩЕНЫ.

WARNING: ALL RIGHTS RESERVED. UNAUTHORISED COPYING, REPRODUCTION, HIRING, LENDING, PUBLIC PERFORMANCE AND BROADCASTING PROHIBITED.
LICENCES FOR PUBLIC PERFORMANCE OR BROADCASTING MAY BE OBTAINED FROM JSC «FIRMA MELODIYA», KARAMYSHEVSKAYA NABEREZHAYA 44, MOSCOW, RUSSIA, 123423, INFO@MELODY.SU.
IN THE UNITED STATES OF AMERICA UNAUTHORISED REPRODUCTION OF THIS RECORDING IS PROHIBITED BY FEDERAL LAW AND SUBJECT TO CRIMINAL PROSECUTION.



/FIRMAMELODIYA

WWW.MELODY.SU